

V Bruseli 19. novembra 2018
(OR. en)

13957/18

COAFR 278
CFSP/PESC 1049
CSDP/PSDC 659
DEVGEN 210
MIGR 189
COHOM 142
COHAFA 100

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Sudán – závery Rady (19. november 2018)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Sudáne prijaté na 3 652. zasadnutí Rady
19. novembra 2018.

Závery Rady o Sudáne

1. Sudán je naďalej kľúčovou krajinou z hľadiska mieru a stability širšieho regiónu Afrického rohu. Vzhľadom na blížiacu sa voľbu v roku 2020 a dynamiku v regióne, ktorý otvára novú kapitolu spolupráce v rámci Afrického rohu, je EÚ pripravená zapojiť sa do rozvíjajúceho sa dialógu a spolupráce s Chartúmom. Angažovanosť EÚ bude závisieť od pokroku, ktorý preukáže Sudán pri podpore vnútorných reforiem vrátane ľudských práv a dobrej správy vecí verejných, pri uľahčovaní humanitárnej pomoci, zabezpečovaní udržateľného mieru a pri zohrávaní konštruktívnej úlohy v regióne. Napriek nedávnomu pokroku krajina stále čelí mnohým výzvam, medzi ktoré patria vážne hospodárske problémy, rozsiahly, ale zatiaľ nesplnený program politických reforiem, rozsiahla potreba humanitárnej pomoci a nevyriešené vnútorné konflikty. Pokrok v Sudáne by mohol pozitívne ovplyvniť celý región i širšie okolie, okrem iného aj z hľadiska regionálnej bezpečnosti, migrácie a humanitárnej situácie.

2. Príprava na voľby v roku 2020 by mala byť pre Sudán príležitosťou preukázať, že je odhodlaný realizovať reformy, tým, že umožní všetkým občanom plnohodnotnú účasť na inkluzívnom politickom procese bez obmedzovania práv jednotlivcov. Za vhodných okolností je Rada pripravená preskúmať, ako najlepšie podporiť sudánsku vládu v tomto smere. V tejto súvislosti je Rada naďalej hlboko znepokojená zmenšovaním priestoru pre občiansku spoločnosť a prenasledovaním obhajcov ľudských práv, študentov, politických aktivistov a nezávislých žurnalistov či iných mediálnych pracovníkov, ako aj situáciou žien a dievčat. Rada naliehavo vyzýva sudánske orgány, aby v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv plne dodržiavali právo na slobodu vyjadrovania, slobodu tlače, právo na prístup k informáciám, slobodu združovania a pokojného zhromažďovania. Všetci páchatelia porušovania ľudských práv a zneužívania sa musia za svoje skutky zodpovedať. Rada vyzýva Sudán, aby v rámci boja proti beztrestnosti plne spolupracoval s medzinárodnými orgánmi v oblasti spravodlivosti, a pripomína, že sudánska vláda musí podľa rezolúcie BR OSN č. 1593 spolupracovať s Medzinárodným trestným súdom. Akýkoľvek proces preskúmania ústavy sa musí naďalej riadiť spoločnými záujmami občanov bez ohľadu na rodovú príslušnosť, vek, náboženskú a/alebo etnickú príslušnosť a musí vychádzať zo širokého konsenzu, ako sa uvádza aj v článku 10 Africkej charty o demokracii, voľbách a správe vecí verejných.
3. Rada vyzýva Sudán, aby sa zaviazal vykonávať silný plán hospodárskych reforiem a zároveň zabezpečiť včasnú a primeranú podporu najzraniteľnejších skupín, ako aj úzko spolupracovať s medzinárodnými finančnými inštitúciami a partnermi. Rada je naďalej znepokojená pokračujúcou hospodárskou krízou v Sudáne. Silné hospodárske riadenie a spoľahlivý justičný systém sú kľúčom k zlepšeniu investičnej klímy v krajine a k prilákaniu priamych zahraničných investícií okrem iného aj z EÚ.
4. Rada ďalej nabáda sudánsku vládu, aby sa usilovala dosiahnuť ciele udržateľného rozvoja obsiahnuté v Agende 2030 a vykonávať Parížsku dohodu. Rada tiež vyzýva všetkých medzinárodných aktérov, ktorí podporujú Sudán, aby tak robili transparentne a v súlade s rozvojovými cieľmi krajiny.

5. Rada naliehavo vyzýva všetky strany konfliktov v Sudáne, aby využili príležitosť a preukázali skutočné odhodlanie dosiahnuť ďalší pokrok v mierových rokovaníach. Krokom správnym smerom boli vzájomné vyhlásenia o jednostrannom zastavení prejavov nepriateľstva v Dárfúre, Južnom Kordofáne a Modrom Níle. Základom pre udržateľný mier, ktorým sa ukončia dlhotrvajúce ozbrojené konflikty, však zostáva komplexné vykonávanie cestovnej mapy vykonávacieho panelu Africkej únie na vysokej úrovni (AUHIP). V tejto súvislosti EÚ víta a podporuje prebiehajúce mediačné úsilie zamerané na nájdenie politického riešenia konfliktov.
6. Hoci sú podmienky v teréne naďalej neisté a premenlivé, Rada konštatuje, že bezpečnostná situácia v oblastiach postihnutých konfliktami sa zlepšila. Rada naliehavo vyzýva sudánsku vládu, aby urobila všetko, čo je v jej silách, na zaistenie bezpečnosti a základných služieb v Dárfúre, Južnom Kordofáne a Modrom Níle. Prioritná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu úplného dodržiavania zásad právneho štátu a ľudských práv, ochrane civilného obyvateľstva, presadzovaniu zmierenia medzi komunitami a riešeniu základných príčin konfliktov. Rada vyzdvihuje význam operácie zmiešaných síl AÚ/OSN v Dárfúre (UNAMID) a opätovne vyzýva na vypracovanie referenčnej stratégie ukončenia operácie UNAMID, ako ju prezentoval generálny tajomník OSN. Rada opätovne zdôrazňuje potrebu zabezpečiť, aby sa výdobytky dosiahnuté počas uplynulých desiatich rokov z hľadiska stability a rozvoja v Dárfúre naďalej zveľaďovali a aby sa zabránilo vzniku akýchkoľvek medzier v ochrane civilného obyvateľstva, v podpore mierového procesu a v monitorovaní ľudských práv. Rada vyzýva sudánsku vládu, aby spolupracovala s Organizáciou Spojených národov vrátane miestneho tímu OSN s cieľom zabezpečiť úspešný prechod z udržiavania mieru na budovanie mieru.
7. Rada víta účasť Sudánu na chartúmskom procese a na vykonávaní akčného plánu z Valletty a uznáva, že Sudán je hostiteľom veľmi vysokého počtu žiadateľov o azyl, utečencov a migrantov. EÚ, najmä prostredníctvom svojho núdzového trustového fondu pre Afriku (EUTF), je naďalej odhodlaná poskytovať podporu utečencom, vnútorne vysídleným osobám a ich hostiteľským komunitám v Sudáne.

8. Sudán naďalej postihujú rozsiahle humanitárne krízy súvisiace s vnútornými konfliktami, podvýživou, regionálnou nestabilitou, prírodnými katastrofami a so zmenou klímy. Humanitárne potreby sa ešte zvýšili v dôsledku pokračujúceho prílevu utečencov z Južného Sudánu, pričom situáciu ďalej zhoršuje hospodárska kríza a rýchlo rastúca inflácia. Rada vyzýva sudánsku vládu, ako aj ozbrojené hnutia, aby v súlade s medzinárodným humanitárnym právom zaručili bezpečný, včasný a nerušený prístup humanitárnej pomoci, okrem iného od agentúr OSN, ku všetkým, ktorí ju potrebujú, a to aj v konfliktných oblastiach Dárfúr, Južný Kordofán a Modrý Níl. Rada vyzýva vládu, aby uľahčila nezávislé posúdenie potrieb a zber príslušných údajov, pretože je to nevyhnutné na účinné a včasné riešenie týchto potrieb. EÚ je naďalej odhodlaná poskytovať podporu ľuďom, ktorí potrebujú humanitárnu pomoc a ochranu. EÚ bude taktiež naďalej prostredníctvom svojej činnosti zavádzať do praxe prepojenie medzi humanitárnou oblasťou a rozvojom v koordinácii s mierovým a stabilizačným úsilím.
9. Rada vyzýva Sudán, aby sa konštruktívne angažoval v prospech stability v regióne, najmä v rámci procesu pod vedením príslušných medzinárodných a regionálnych orgánov. Ako krajina ležiaca na pobreží Červeného mora a v povodí Nílu zohráva Sudán v širšom regióne Afrického rohu kľúčovú geopolitickú úlohu; ako člen Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD) za zúčastňuje na mierovom procese v Južnom Sudáne. Rada berie s potešením na vedomie prebiehajúce trojstranné rokovania medzi Egyptom, Etiópiou a Sudánom o veľkej etiópskej priehrade Renaissance. Rada tiež vyzýva Sudán, aby úzko spolupracoval s AÚ a medzinárodným spoločenstvom v záujme podpory africkej iniciatívy za mier a zmierenie v Stredoafrickej republike.
-